公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

2016 年法國亞維儂國際藝術節暨古蹟建築考察交流活動

服務機關：臺中市政府文化局
姓名職稱：王局長志誠等 4 人
派赴國家：法國
出國期間：105 年 7 月 19 日至 7 月 27 日
報告日期：105 年 10 月 18 日

目　　次

摘要 …… 2

壹、參訪行程 …… 3

貳、參訪成員名單 …… 6

參、參訪任務目的 …… 7

肆、參訪過程 …… 9

伍、心得 …… 28

陸、建議 …… 29

附錄 相關文宣及媒體報導

摘要

為迎接 2018 臺中世界花卉博覽會及每年舉辦臺中花都藝術季活動，本局王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，包括亞維儂藝術節及夏隆街頭藝術節，交換城市藝術節籌辦經驗，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，規劃臺中世界花卉博覽會及臺中花都藝術季，以在地文化為底蘊，厚植演藝團隊展演實力，展現在地表演團隊藝術活力，向國際展現臺中作為臺灣花都的藝術光采，並傳達臺灣文化形象之目標。

此行重點在於考察每年 7 月於法國舉行的亞維儂藝術節活動，亞維儂以一介小山城，憑藉豐富的歷史資產及以藝術專業掛帥，成功塑造成為國際級藝術之城，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞臺。今年來自臺灣的 4 個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、交流。

此行亦特別前往法國中部的城鎮-夏隆，與夏隆街頭藝術節總監 Pedro Garcia 會面，交換城市藝術節籌辦經驗，夏隆是位於法國勃根地區的一個城鎮，以葡萄酒產區與觀光產業聞名。1987 年舉行首屆專為跨國街頭藝術家而興辦的夏隆街頭藝術節，成為民間與政府共同合作的藝術品牌，於今年邁入第 30 年，已成為法國夏天知名的藝術盛事。

此行並與駐法代表處張銘忠大使會晤，交換推動文化藝術經驗，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，臺中即將在 2018 年 11 月舉辦臺中世界花卉博覽會，務求打造不同以往的花博活動，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。

這次藉由參訪城市藝術節、拜會藝術節主辦單位、駐法代表處、文化部駐巴黎文化中心及相關演藝機構等，展開國際文化交流平臺，讓此行收穫豐碩，達到城市文化外交成效。

壹、參訪行程-臺中市政府文化局法國參訪活動行程表

日期	時間	內容	備註
7/19（二） 7/20（三）抵達	18:00	於市府集合	
	23:40	桃園國際機場 荷蘭皇家航空 KL 0808（23:40-06:45） 台北－阿姆斯特丹	
	08:00	阿姆斯特丹史基浦機場轉機 荷蘭皇家航空 KL 1229（08:00-09:25） 阿姆斯特丹－巴黎	
	09:25	抵達法國巴黎戴高樂機場	
	13:58-17:09	搭法國高速火車 TGV 前往亞維儂	
	20:00-21:00	觀賞臺灣團隊於 2016 年法國外亞維儂藝術節 演出－丞舞製作團隊（演出作品－浮花）	
	21:00-22:00	與文化部駐巴黎文化中心會面交流及用餐	
7/21（四）	09:00-15:00	觀摩亞維儂藝術節活動	
	15:00-18:00	參觀亞維儂教皇宮、聖貝內澤斷橋、聖母院 大教堂	
	22:00-23:40	觀賞 2016 年法國亞維儂藝術節演出－比利時 製作團隊（演出作品－Babel 7.16）	

7/22（五）	09:00-10:00	前往亞爾	
	10:00-13:00	參訪亞爾梵谷小鎮及國際攝影節	
	15:51-18:04	與巴黎文化中心蔡主任筱穎一起搭法國高速火車 TGV 前往夏隆	
7/23（六）	09:00-18:00	觀摩夏隆街頭藝術節活動	
	22:00-24:00	觀賞 2016 年法國夏隆街頭藝術節演出－法國製作團隊（演出作品－Rara Woulib）	
7/24（日）	10:00-12:00	拜會夏隆街頭藝術節總監 Pedro Garcia 先生	
	16:35-19:07	與巴黎文化中心蔡主任筱穎一起搭法國高速火車 TGV 前往巴黎	
7/25（一）	10:00-11:00	拜會駐法代表處張大使銘忠	
	13:00-20:00	參觀羅浮宮、艾菲爾鐵塔、龐畢度中心、巴黎聖母院	
7/26（二） 7/27（三）返國	09:00-12:00	參觀聖心堂及蒙馬特周邊藝文景點	
	14:30-15:30	前往巴黎戴高樂機場	
	18:30	巴黎戴高樂機場	

		荷蘭皇家航空 KL 1244（18:30-19:50） 巴黎－阿姆斯特丹	
	20:40	阿姆斯特丹史基浦機場轉機 荷蘭皇家航空 KL 0807（20:40-14:45） 阿姆斯特丹－台北	
	15:30-17:30	返回臺中	

貳、參訪成員名單-臺中市政府文化局法國參訪活動團員名單

職稱	姓　名	服務現職	出國任務	備註
團長	王志誠	臺中市政府文化局長	督導國際藝術節暨古蹟建築考察交流事宜	
副團長	蕭靜萍	臺中市政府文化局表演藝術科科長	綜理國際藝術節暨古蹟建築考察交流事宜	
團員	鄭麗婷	臺中市政府文化局文化研究科股長	負責參訪行程記錄及連繫行程安排	
團員	許雅竹	臺中市政府文化局文化資源科科員	負責參訪行程記錄及連繫行程安排	

參、參訪任務目的

臺中市身為臺灣五大都會城市之一，擁有豐厚的人文、藝術與歷史資源，氣候溫暖宜人，是中部地區的重要樞紐。在跨國交流頻繁緊密的21 世紀，已成為國際觀光客及國際藝文工作者匯聚之場所。

臺中市向以城市特色及文化為立基點，期使藉由推動人文藝術、觀光及休閒生活，讓本市在地文化價值獲得重塑和創新，進而與國際進行交流和接軌，以形塑出臺中市創意與活力之文化城市意象。

亞維儂位於法國南部，沃克呂茲省的省會，始建於羅馬時期，1309到 1377 年間天主教教廷從羅馬遷移至此，統治亞維儂地區至 1791 年法國大革命，大革命之後成為法國的一部分。現今亞維儂是國際觀光客旅遊勝地之一，它不僅完整保留了古城牆，城內還有教皇宮、聖母院大教堂、聖貝內澤斷橋等著名古建築，1995 年聯合國教科文組織將「亞維儂歷史城區」列入世界文化遺產。每年 7 月辦理的亞維儂國際藝術節更享譽國際，成功塑造亞維儂成為國際級「藝術之城」，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞台。

聖貝內澤斷橋

教皇宮

亞維儂以一介小山城憑藉豐富的歷史資產及對藝術的前瞻聞名於世，對於目前致力追「高」趕「北」，引領中臺區塊快速成長，晉身國際城市的臺中市而言，實有諸多值得借鏡及令人省思的地方。

亞維儂國際藝術節數十年來一直維持民間主辦、官方協助的模式，反而能以藝術專業掛帥，讓藝術節常保民間的活力，在創意源源不絕注

入之下，藝術節取得了穩固的主體地位，公部門以及相關產業，皆以藝術節為軸心，形成緊密的連結，終能永續發展。

反觀目前本市國際級藝文活動幾乎都由市府編列龐大預算籌劃執行，站在政府的立場自然是希望能讓較多民眾欣賞，因此在考量是否售票的過程中，最後往往決定免費參觀。然而，目前許多活動及表演已趨向精緻化，整個籌備過程的花費也相對提高，完全倚賴政府預算不僅無法因應所有開支，亦無法協助藝文團隊永續經營。因此，民眾付費參觀展示，抑或買票觀賞節目的作法，可以讓民間主辦單位在收入與支出上取得平衡，亦可讓民間資源與創意源源不絕投入。藝術文化活動惟有舉辦到像亞維儂國際藝術節這樣，結合民間力量，才能扎根民眾生活。

為加強城市國際文化雙向交流，本局積極以文化藝術展演合作與交流機制與世界接軌，近年來辦理國際性的視覺藝術徵件展覽、主題節慶和國際文化交流活動，為本市藝術家和國內外藝壇建立互動交流的平臺，展現在地藝術家豐沛的創作能量，提昇市民的藝術欣賞層次和多元文化素養，進而透過國際藝術舞臺呈現本市人文藝術特色，推動城市文化行銷。

隨著 2018 臺中世界花卉博覽會即將到來，臺中以「花都」作為意象推廣城市文化，今年 10 月更以「跨界」為主軸，舉辦臺中花都藝術季活動，從跨界出發到國際交會，分散山、海、屯、城各區感動演出，引領民眾處處「花」現臺中深厚的文化底蘊及能量，讓全世界看見臺中宜居環境和多元文化的交集，也讓藝術化為百花，齊放錦繡臺中。

本市雖然尚無與法國相關城市締結姊妹市，藉由本次規劃城市國際文化雙向交流，拜會法國藝術節主辦單位、駐法代表處、文化部駐巴黎文化中心及相關演藝機構等，展開臺灣國際文化交流平臺，以串連國外藝文團體或機構，協助國內藝文展演人士或團隊交流互訪，建立實質合作關係，達到城市外交成效。

肆、參訪過程

每年 7 月舉行的亞維儂藝術節是國際表演藝術界最重要的盛會，同時間由民間發起舉辦的外亞維儂藝術節更以其十足活力與無限創意，吸引數十萬藝術愛好者及專業人士前來觀賞，也是劇團競演、專業社群交流及劇院挑選節目的重要舞臺。

2016 年外亞維儂藝術節於 7 月 7 日至 30 日舉辦，經由文化部徵選來自臺灣的 4 個團隊，分別為動見体劇團（演出作品-Play Me）、飛人集社劇團（演出作品-一睡一醒之間首部曲：初生）、頑劇場（演出作品-月亮媽媽）、丞舞製作團隊（演出作品-浮花）在亞維儂教皇宮旁的絲品劇院以及亞維儂編舞發展中心進行演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、觀摩、交流，這一個月是各團體創意、藝術、體力與耐力的考驗。

第一天　7 月 19 日（星期二）

由王局長志誠為領隊的臺中市政府文化局法國亞維儂國際藝術節暨古蹟建築考察交流活動團，包括文化局業務相關單位代表一行 4 人，在傾盆大雨的夜晚於市政府集合出發，並於近凌晨時搭乘荷蘭皇家航空，經荷蘭阿姆斯特丹轉機，展開法國參訪交流之行。

第二天　7 月 20 日（星期三）

經 14 小時長途飛行，終於在早上 9 點抵達法國巴黎戴高樂機場，在與此行隨行翻譯 Nancy 會合後，於下午搭乘法國享譽盛名的 TGV 高速火車，從位於北方的巴黎一路往南前往普羅旺斯區域的亞維儂小鎮。

亞維儂藝術節區分 IN（內）和 OFF（外）。IN 主要由藝術節主辦單位出資邀請各地一流的戲劇表演團體來演出。OFF 是由非營利組織籌辦，主要由劇團組成，並在亞維儂周邊學校、街道或是任何適合表演的場地演出，提供許多有潛力、有心投入的表演者一個自由開放的空間，各個表演團體只要能租到演出空間，就能參予「OFF」的活動，但是盈

虧及成敗得完全自負；為此，「OFF」的各式傳單及海報隨處可見，宣傳手法各顯神通，形成一種不同於「IN」亞維儂藝術節的獨特風貌。今年外亞維儂藝術節於 7 月 7 至 30 日舉辦，共有 1,092 個團隊參與，包括來自 27 個國家的表演團隊，在 130 個場地，發表 1,416 個表演節目。

亞維儂小鎮上充滿濃厚的藝術及節慶氛圍。

臺灣今年第 10 度參與外亞維儂藝術節，歷年來由文化部徵選團隊補助出國演出，創造這個臺灣每年展現表演藝術的櫥窗，亦是一個讓年輕團隊與國際接軌的交流平臺。今年來自臺灣的 4 個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、交流。

此行由文化部駐巴黎文化中心安排欣賞由臺灣團隊-新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》的終場演出，《浮花》繼 7 月初於西班牙馬德里登臺歐陸首演，獲得當地觀眾一致好評後，轉戰亞維儂藝術節進行 10 場演出。舞者精湛的表現，媒體高度關注，口碑經由口耳相傳發酵，自開演第 3 場即票房場場滿座。此行剛好欣賞了最後一場演出，看到謝幕時全場觀眾起立鼓掌，見證臺灣團隊受法國觀眾歡迎的程度。

7 月 20 日 (三) 欣賞臺灣新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》於亞維儂 OFF 的演出，相關精采，謝幕時全場觀眾起立鼓掌。

在年初籌辦參訪計畫時，曾與法國在臺協會連繫討論將臺中團隊帶進外亞維儂藝術節演出的可能性，但法國在臺協會認為文化部每年動輒花費數百萬元租借場地、宣傳團隊及演出，經營了 10 年才有目前的成績，畢竟亞維儂藝術節是世界各國優秀團隊競技的舞臺，能獲得一點點的成績都實屬不易，且礙於語言及文化，也多少限縮了團隊的表演模式。

不過本局從去年起每年 10 月舉辦臺中花都藝術季，就是為了厚植在地藝文，培養在地人才，提供優秀藝術人才發揮創意，並整合相關藝文資源。一個城市擁有深厚文化藝術根底的城市，才能展現無可取代的獨特性，並且累積永續發展的能量，如英國的愛丁堡藝術節，法國的亞維儂藝術節一樣，此後亦仍將持續深耕臺中表演團隊，讓更多在地團隊有機會能站上國際舞臺，展現城市文化創意能量。

第三天 7 月 21 日（星期四）

今年（內）亞維儂藝術節於 7 月 6 日至 24 日舉辦，亞維儂節目內容的主軸大致有二:首先是中東地區，如敘利亞、伊朗、伊拉克、以色列藝術家的作品很多；而且女性導演的作品高達三分之一。其次，就是許多作品都在探討政治的缺乏做為，以及各處正在抬頭的民粹主義和民族主義。今年的節目總計有 51 檔，其中戲劇 26 齣，舞蹈 7 齣，跨領域表演 14 齣，音樂會 4 場和 2 檔展覽。

亞維儂藝術節從 1980 年起便由非營利組織舉辦，由法國政府、亞維儂市政府、沃克呂茲省部門、普羅旺斯-阿爾卑斯-藍色海岸省部門與劇場知名人士擔綱的董事會行政執行，亞維儂藝術節在教皇宮的榮耀庭院舉辦，14 世紀時亞維儂教皇的居所。

亞維儂位於法國南部，沃克呂茲省的省會，始建於羅馬時期，1309 到 1377 年間天主教教廷從羅馬遷移至此，統治亞維儂地區至 1791 年法國大革命，大革命之後成為法國的一部分。

現今亞維儂是國際觀光客旅遊勝地之一，它不僅完整保留了古城牆，城內還有教皇宮、聖母院大教堂、聖貝內澤斷橋等著名古建築，1995 年聯合國教科文組織將「亞維儂歷史城區」列入世界文化遺產。

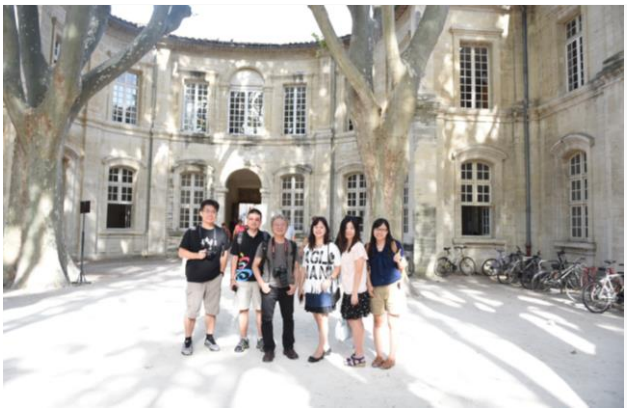
聖貝內澤斷橋

教皇宮

因為藝術節的節目大部份都選在夜間舉行，白天就走在亞維儂小鎮街頭巷尾欣賞各個表演團隊為宣傳演出，在街道旁、巷弄裡各出奇招招攬觀眾買票進場觀賞演出，讓小鎮上充滿了藝術節慶的氛圍，也讓專程前來感受藝術節氣氛的觀光客不虛此行，雖然無法觀賞所有的精采演

出，但只要腳力夠，肯定能隨處欣賞演出，並能將沿途歷史人文風情盡收眼底。

7 月 21 日 (四) 漫步亞維儂小鎮，依舊充滿歡欣的節慶氛圍。



7 月 21 日 (四) 參觀亞維儂藝術節辦公室及教皇宮。

聖貝內澤斷橋興建於 1171 年到 1185 年間，原先是一座木橋，後來才改建為石橋。聖貝內澤斷橋橫跨羅納河、共有 22 個橋拱、長度約為 900 公尺，連接亞維儂和對岸的亞維儂新城。聖貝內澤斷橋經常遭受洪水而倒塌，在 1668 年大洪水後被廢棄，不再重建，當初的 22 個橋拱也只剩下 4 個。

聖貝內澤斷橋的興建有一段傳奇故事:在亞維儂近郊的年輕牧羊人-貝內澤某天在牧羊時、遇見天使，要貝內澤興建一條橫跨羅納河的橋樑，聖貝內澤於是到了亞維儂宣揚他受上天感召建橋的理想，但是沒人相信他所遇到的神蹟，後來在眾目睽睽之下展現了神蹟，將一塊巨大的岩石投入羅納河中，大家才信了他，在富人資助下蓋了這座橋，貝內澤死後被封為聖人，這座橋也被稱之為聖貝內澤橋。有一首膾炙人口的法國童謠【在亞維儂橋上】，「在亞維儂的橋上跳舞吧！跳舞吧！...」場景就是在這座橋。

每個偉大城市的誕生都有流淌其間孕育出文明的河流，反思本市以大甲溪為母親之河，並為了推廣大甲溪沿岸自然生態及人文歷史，舉辦大甲溪觀光文化祭，從全臺最美夕陽的高美濕地、國寶魚櫻花鉤吻鮭悠游其中的武陵農場等地，透過詩詞歌賦描述臺中，形塑臺中人的認同感，未來或許也會有孩童吟唱著童謠，述說著大甲溪的人文風情。

教皇宮是亞維儂的歷史座標、精神堡壘，當年教皇的居所，引進義大利風格建造成此宏偉的宮殿，塑造亞維儂今日的繁華和藝術，現除為一古蹟供人憑弔外，每年夏天在中庭廣場上搭起 2,250 座位的露天劇場，藝術節的重頭戲皆在此搬演；高聳的宮牆成了天然的舞臺背景，斑駁的牆面燈光處理下有獨特的效果。

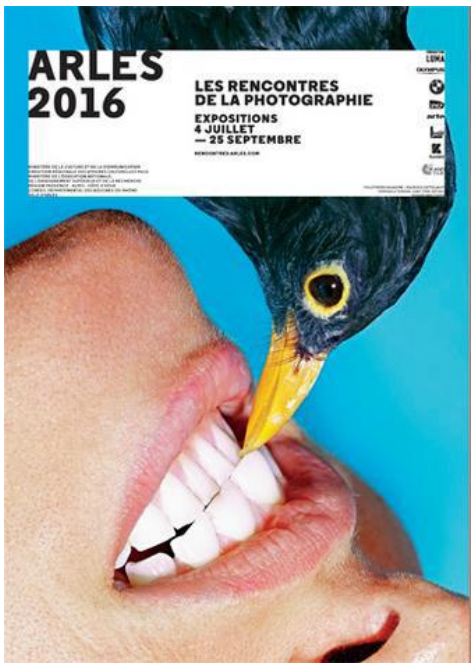
透過法國在臺協會推薦並安排本局此行觀賞亞維儂藝術節不容錯過的演出，是由比利時團隊製作的「BABEL 7.16」在晚間 10 點於教皇宮露天劇場演出，全劇由數十名跨國表演者共同擔綱演出，時值 3 月比利時首都布魯塞爾發生連環恐怖襲擊及恐攻籠罩全球之際，揭示觀眾去思考不同民族、不同語言及文化似乎讓我們和平共處的困難度倍增，即使科技日新月益，網路資訊發達讓我們好像生活在一個地球村，但追求多元及獨特性以彰顯各個民族的文化特色，怎麼反而造成更多的衝突及傷害？就像本劇名取自聖經故事－巴別塔（Tower of Babel），是當時人類聯合起來興建，希望能通往天堂的高塔。為了阻止人類的計劃，上帝讓人類說不同的語言，使人類相互之間不能溝通，計劃因此失敗，人類自此各散東西。高塔中途停工的象徵意義，表示人類狂妄自大，最終只會落得混亂的結局，或許在現代的理解上，即是在我們試圖透過科技連結全球的時候，由於人類的狂妄自大，反而招致自我毀滅，然而，透過人類的文明及人文藝術的共同語言，例如音樂、舞蹈、戲劇，期盼能撫慰傷痛及重新反思人與人之間的關係。

7 月 21 日（四）觀賞亞維儂藝術節於教皇宮內 IN 的演出，結合舞蹈、戲劇及語言，相當精采。

第四天 7 月 22 日（星期五）

今天上午前往亞維儂鄰近的亞爾梵谷小鎮，亞爾位於義大利及西班牙的重要道路上，從古羅馬時期開始，亞爾就被列為重點城市，也因此到現在還留有不少古羅馬遺跡。而梵谷又為這座城市增添了幾分色彩，雖然只在此居住了短短的一年（1888~1889），卻是梵谷創作的高峰，200 多幅油畫都是在這裡創作出來。最有名的當屬隆河星空（Starry Night Over the Rhone）及星空下的咖啡館（Le Cafe de Nuit, Place du Forem）。

亞爾被隆河一分為二，城裡城外到處充滿了古羅馬時間的建築遺址，羅馬競技場是一座古羅馬圓形競技場，是普羅旺斯地區保留最完整的羅馬式遺跡。它長 136 公尺，寬 109 公尺，120 個拱門，可以追溯到公元前 1 世紀。這座競技場可容納觀眾 2 萬多人，用於觀賞戰車比賽和血腥的徒手格鬥。今天，它吸引了大批市民觀賞殘酷性略低一些的鬥牛，在夏季也有戲劇和音樂會，亦是善用歷史古蹟轉化成表演場地的例子，吸引觀光客不只為了看表演而來，更可發思古之幽情。



亞爾國際攝影節於今年邁入 47 屆，是全世界第一個以整個城市辦理國際攝影節的活動，受法國文化部、亞爾市政府、省區政府支持，並有許多公私立單位機構協辦、贊助。

經過長期的耕耘與累積，每年吸引國際攝影專業人士與一般攝影愛好者參展與觀展，去年吸引了 93,000 人次觀賞。2016 年以非洲（Africa Pop）為主題，展期自 7 月 4 日至 9 月 25 日，活動開幕週每日有攝影的座談討論會、展覽解說等，而配合攝影節整個時期，週邊亦有許多音樂晚會、影音表演等動態節目。

走訪這座城市，驚喜藏身於街頭巷弄，往往一個轉身即身處梵谷畫筆下的場景，又一個回眸，就走進攝影作品的展覽場地，這座城市因為梵谷而充滿傳奇色彩，這片陽光普照、充滿生命力的小鎮也激勵了梵谷的旺盛創作力。

臺中曾經是臺灣文化協會重鎮，1920 年代新文化啟蒙，維新運動如百花齊放，就在文化城這個花園綻放芬芳。臺中城市的現代化，1910 日治年代蠭起，到如今，許多現代公共建築也剛好都唱起百歲之歌，教育方面：臺中一中、臺中女中、神岡岸裡國小、臺中科技大學、中興大學等；公共空間：柳原教會、第二市場、水源地上水塔、臺中火車站等；文化方面：臺灣文社、七媽會香活動等等，都已經跨過百年門檻。這些古建築群，都在城市角落散發著如花一般的歷史芳香。

再造文化城，重拾城市光榮感，是一條漫漫長路，但相信有一天，生活的首都、創意的城市，會重現臺中文化城。

下午告別了充滿熙來攘往的觀光客的亞維儂，搭上法國火車踏上下一個城鎮-夏隆的探索之旅。

第五天 7 月 23 日（星期六）

夏隆位於索恩河畔，是位於勃根地區的一個城鎮，整個勃根地區皆以葡萄酒產區與觀光產業聞名。1987 年舉行首屆專為跨國街頭藝術家而興辦的夏隆街頭藝術節，成為民間與政府共同合作的藝術盛事。2005 年，夏隆街頭藝術節成為法國政府認證的街頭藝術城鎮，2008 年起，法國政府決定將夏隆街頭藝術節納入法國的文化品牌，而夏隆街頭藝術節亦成為法國第二大的文化節慶，於 2016 年邁入第 30 年。

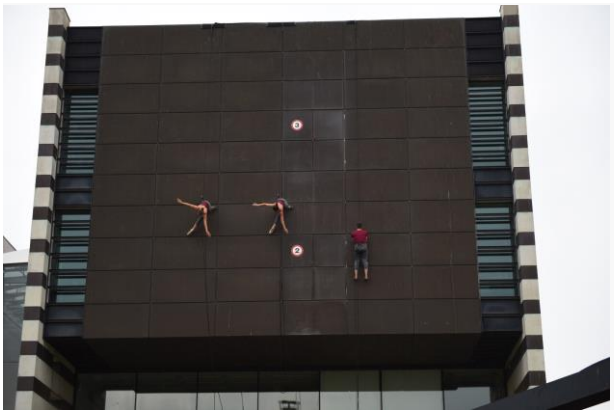
2016 年夏隆街頭藝術節於 7 月 20 至 24 日舉辦，節目規劃分成 IN 及 OFF，由於藝術節結合了城市觀光需求，因此為了吸引人潮的大型節目仍不可少。夏隆在 IN 的邀演節目部份，是透過長達半年的準備，邀請藝術家進駐 L'Abattoir (國立街頭藝術中心)，利用冬天的時間創作討論，在隔年的藝術節呈現，而這些節目也成為藝術節的自製節目。夏隆的 OFF 節目則是有出乎意料的驚喜。OFF 高達 200 個製作、1500 場的演出，在藝術節 5 天當中，在夏隆各地連番演出，OFF 的演出，仍是藝術節經過報名程序挑選進來的，所以仍有一定的品質保證。

夏隆街頭藝術節又是另一個考驗腳程的機會，演出活動散佈於市

區、公園、海邊、工業區、森林裡，各種想的到、想不到的地方，讓觀眾為了欣賞演出，也遊歷了夏隆小鎮。有別於亞維儂藝術節，夏隆街頭藝術節對於臺灣觀眾而言，應該是開展另一個視野及想像，在一個平常的常住人口不到 20 萬的小鎮，散發出來的藝術力量竟然能夠如此強大，吸引全歐數十萬觀眾專程前來朝聖，顛覆了我以為街頭演出就是在街頭上演的表演，夏隆街頭藝術節的演出卻是量身訂做，充份與街頭、演出環境互動的表演，傳達一種藝術在生活中俯拾皆是的生活態度，鍋碗瓢盆各項生活工具都可以成為演出的樂器，士農工商各行各業的人士都可以成為表演者，我們驚訝的發現以蝸牛為主角的裝置藝術，也好奇裝扮得像波西米亞人在樹林裡與植物共同呼吸的古典演奏者，還有熱鬧的上演餐廳上菜秀與客人無違和感的精采演出。

7 月 23 日（六）欣賞充滿活力又有創意的 OFF 演出。

整個夏隆小鎮周邊亦有多元的街頭演出。



晚上 10 點觀賞由夏隆街頭藝術節主辦單位安排法國團隊製作作品「Rara Woulib」演出，演出地點在靠近高速公路交流道附近的工業區，整個演出過程演出者帶領著觀眾穿梭在暗黑的森林裡，演員是在演出前

甄選在地民眾參與，再加以訓練，以許多穿著白色禮服的女人、黑西裝的男人、麻紗破爛衣服的人沿途吟唱著時而激昂時而低迴的悲傷詩歌，觀眾隨時被不知名的人或物侵襲，全劇驚嚇指數破錶，卻帶領觀眾感受著戰爭的殘酷及人類對於戰爭的無助及恐懼。

第六天 7 月 24 日（星期日）

經過昨天參訪夏隆街頭藝術節的驚艷之旅，今天上午王局長志誠、文化部駐巴黎文化中心蔡主任共同與夏隆街頭藝術節總監 Pedro Garcia 會面，交換城市藝術節籌辦經驗，希望能藉此深入了解城市在藝術節慶規劃、場地經營及觀光行銷的策略及效益，並思考臺中市特色，以文化和觀光作為立基點，建構國際藝文交流機制及平臺，創造獨一無二的城市經驗。

王局長首先介紹臺中地理位置及氣候等優質條件，於日前被 CNN 讚為臺灣最宜居城市，且在林佳龍市長上任後，每年 10 月積極推動辦理花都藝術季活動，促成以文化藝術展演合作與交流機制與世界接軌。於夏隆街頭藝術節已擔任 13 年的 Pedro Garcia 總監表示聽聞去年法國南特市表演團隊「La Machine」到臺中國家歌劇院演出，也關心歌劇院工程進度，並傳授巴黎歌劇院經營經驗，透露花了 3 年時間培訓相關人員，一步步熟悉管理運作，供作未來臺中國家歌劇院的營運參考。

王局長並與 Pedro Garcia 總監交換城市藝術節經營經驗，從官方扮演角色、私人贊助、年度預算經費、票房到團隊評選標準等實際執行情形暢所欲言。夏隆以觀光城鎮及對藝術的前瞻聞名，對於目前致力引領中臺區塊成長，晉身國際城市的臺中市而言，實有諸多值得借鏡的地方。最後王局長也表示很高興有機會來到夏隆街頭藝術節取經，也尋求未來合作的機會，以串連國外藝文團體或機構，協助國內藝文展演人士或團隊交流互訪，建立實質合作關係，讓本局這次赴法國參訪藝術節收

穫豐碩，達到城市文化外交成效。

下午告別了充滿驚奇之旅的夏隆小鎮，繼續搭火車往北向國際大都會花都巴黎取經。

7 月 24 日（日）拜會夏隆街頭藝術節總監 Pedro Garcia，交換城市藝術節經營經驗，收穫豐碩。

第七天 7 月 25 日（星期一）

上午前往拜會駐法代表處張大使銘忠，除了感謝駐法代表處此次協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，王局長志誠並與駐法代表處張大使交換推動文化藝術經驗，張大使表示，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民

先生的雲門舞集來演出及侯孝賢導演的「聶隱娘」舉辦首映，都深受法國觀眾歡迎，並建議臺中市向荷蘭討教運河花都的成功案例。

王局長表示，臺中即將在 2018 年 11 月舉辦為期 6 個月的臺中世界花卉博覽會，林市長上任後，花博經過不斷檢討，分為幾個展區，包括后里馬場森林園區、外埔永豐園區以及豐原葫蘆墩園區，其中，外埔及豐原展區，就是因應發現原定展區有石虎活動，因此把活動空間留給石虎，除了全力支持生態保育概念，其他硬體設備都將成為常態性的花卉展覽場地；另外，花博期間藉由保留后里馬場核心區的空間紋理、歷史建物、古蹟與重點老樹，打造不同以往的花博活動，成為第一個有「馬場文化」的花博特色，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。

7 月 25 日 (一) 拜會駐法代表處張大使銘忠，感謝駐法代表處此次協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，交換推動文化藝術經驗。

巴黎夏日藝術活動多元且優先利用露天演出場地，就是要讓人們夏季在巴黎也有度假的感覺，內容琳瑯滿目包含了音樂、戲劇、舞蹈、馬戲、展覽、工作坊、行為藝術不等，而且近一半的節目都免費。夏天的

巴黎，所有公立劇院都關門例行維修，藝術在忙了一整年之後，也趁在有陽光的日子，走出劇院與市民同樂，巴黎夏季藝術節可說是藝術與市民的陽光同樂會。

巴黎夏日藝術活動中最知名活動之一即是巴黎沙灘活動，在塞納河岸鋪設金黃色的細沙，設置藍色的遮陽傘和躺椅、棕櫚樹、吊床，營造都市中的度假氣氛，已成為巴黎盛夏時期的親子休閒娛樂活動。反思臺中有各式秀麗美景隱身在山、海、屯、城各區，今年臺中花都藝術季活動將透過裝置藝術的妝點，使得民眾能更輕易及親近美好的角落，讓美感沉澱在日常生活。

既然巴黎夏日藝術活動多利用露天演出場地，我們就隨著巴黎人的生活態度，展開巴黎盛夏藝文之旅，首先我們來到位於巴黎市中心的塞納河邊的羅浮宮，它原是法國的監獄，現在是羅浮宮博物館，擁有藝術收藏達 3.5 萬件，包括雕塑、繪畫、美術工藝及古代東方、古代埃及和古希臘羅馬等 7 個門類，主要收藏 1860 年以前的藝術作品與考古文物，是目前世界參觀人數最多的藝術博物館。

1981 年，法國政府對羅浮宮實施了大規模的整修，由華裔美籍設計師貝聿銘設計的位於羅浮宮中央廣場上的透明金字塔建築。

艾菲爾鐵塔（也常稱為巴黎鐵塔）是位於巴黎戰神廣場的鐵製鏤空塔，世界著名建築，也是法國文化象徵之一，巴黎城市地標之一，巴黎最高建築物，得名自其設計師居斯塔夫·艾菲爾（Alexandre Gustave Eiffel），屬於世界建築史上的技術傑作。艾菲爾鐵塔也是世界上最多人付費參觀的名勝古蹟。

龐畢度國家藝術和文化中心是一棟座落於巴黎第四區的複合建築，龐畢度中心也是一棟高科技建築，內部包括公共資訊圖書館、法國國立現代藝術美術館與聲學、音樂研究和協作學院。龐畢度中心完工後，引起法國社會大眾諸多爭議，由於它與巴黎的傳統風格建築完全相反，造成許多巴黎市民無法接受，但也有藝文人士大力支持，有人則稱它是「市中心的煉油廠」。

巴黎聖母院是位於法國巴黎市中心西堤島上的天主教教堂，也是天主教巴黎總教區的主教座堂，約建造於 1163 年到 1250 年間，屬哥德式建築形式，是巴黎最有代表性的歷史古蹟、觀光名勝與宗教場所。在聖母院門口外的聖母院廣場中，有個原點紀念物，是法國丈量全國各地里程時所使用的起測點，使得聖母院被視為法國文化中心點的象徵意義，又更加強烈了一點。

塞納河畔舊書攤，早在 1649 年就曾於巴黎新橋出現，跟著市集的其他攤子一同展示書藉，也曾一度因為大型書店的打壓而消失在巴黎街頭，其特殊標誌「看著劍的蜥蜴」，就好像無法現形於陽光下的蜥蜴，只能追求自由在陽光下展現光彩，希望藉由王室的劍能夠授予他們，自由銷售著自己珍藏的書藉。

從 19 世紀開始，巴黎市政府即開始規劃，至今已經多達 900 個舊書攤規模、超過 30 萬本書籍，從蘇利橋沿著塞納河兩畔長達 3 公里，就好像被兩排書架包覆著，是第一個沿河岸設置的城市，在蒙特婁、魁北克、渥太華、北京和東京，也可以見到相同展示方式的舊書攤。但在科技發達的現代，人人手拿一支手機當低頭族，在我們經過這群舊書攤時似乎不若往日情景，多數攤位都未開啟營業，希望那天只是因為陽光

不夠耀眼而沒擺攤作生意，不是連素以文化著稱的巴黎人也不敵科技的佔領。

參訪巴黎這些藝文景點，反思 2018 臺中市世界花卉博覽會，將臺灣的精華與美好放入其中，向全世界展現這座美麗之島，並傳達臺灣人重視自然共生、綠色共享及人文共好的概念，營造永續發展的花都。

第八天 7 月 26 日（星期二）

今天上午參訪蒙馬特，地處於法國巴黎市十八區的一座 130 公尺高的山丘，在塞納河的右岸。蒙馬特高地著名的景點有白色圓頂的聖心堂、聖彼埃爾教堂、小丘廣場、皮加勒廣場、紅磨坊、狡兔酒吧、浣衣舫和愛牆等。許多藝術家都曾經在蒙馬特進行創作活動，包括西班牙畫家薩爾瓦多·達利、義大利畫家阿梅代奧·莫迪利亞尼、克勞德·莫內、巴勃羅·畢卡索與文森·梵谷等人。

來到蒙馬特，就想到臺灣小說家邱妙津，她的著作影響華語同性戀文壇相當深遠，其中最享譽文壇的是《鱷魚手記》和《蒙馬特遺書》。1995 年她在巴黎自殺亡故，當時才 26 歲。

來到聖心堂，蒙馬特的地標，白色圓頂高塔矗立在蒙馬特山丘上，這間興建於 19 世紀末的教堂，造型迥異於其他巴黎教堂，在當時被視為風格大膽的設計。其實聖心堂最吸引人的不只是教堂本身，聖心堂前方的階梯廣場，總是有許多街頭藝人在此表演，居高臨下面對一望無際的巴黎視野，更是留影取景的最佳去處。

7 月 26 日（二）參訪聖心堂、其周邊廣場及畫家村，充滿濃厚藝術氣息。

蒙馬特還有另一項有名的特產－舉世聞名的康康舞，地點就在紅磨坊，而門口的紅色風車更成為大家耳熟能詳的招牌。蒙馬特的全盛時期最多有 30 多座風車在此運轉，它們都成為雷諾瓦的《煎餅磨坊的舞會》畫作或是尤特里羅畫中蒙馬特街景的背景，如今僅剩寥寥無幾，而紅磨坊這座已超過 100 年歷史。

迷人的蒙馬特區域是很多藝術家聚集的地方，其中小丘廣場還有畫家村的別名，走在不起眼的公園中，有一面牆上 300 多種語言寫下超過 1000 次我愛你，隨性走逛蒙馬特每一個小巷弄，都會遇到別具風格的小店令人駐足流連，連石頭鋪設的街道都令人感受藝術氣息，令我聯想到臺中草悟道、美術園區及精明商圈，期盼有朝一日，臺中城文化薈萃的能量、悠久的歷史文物建築、舊城區和遺落巷弄中的故事，都能令觀光客流連忘返。

在上午匆匆結束蒙馬特藝文巡禮後，下午即收拾滿滿收穫的行囊踏上漫長返國旅程。搭上晚間 6 點的飛機，途經荷蘭阿姆斯特丹轉機。

第九天 7 月 27 日（星期三）

下午 2:45 返抵桃園國際機場，約下午 5 點半返回臺中，結束了這趟參訪行程。

伍、心得

法國以為數驚人的大大小小藝術節著稱，光是音樂表演類每年就多達 3000 多個，佔了七成。不過根據法國最近的專題報導指出，跟堪稱藝術節黃金時期的 1990 年代末相比，現今因為政府補助款不斷滑落，加上經濟不景氣，藝術節的生存越來越難。面對存續挑戰，很多藝術節不得不必須動腦筋轉型或更新。藝術節現在都比從前更賣力拓展財源，方式除了增加合作對象與尋找贊助，還在於藝術節長期的經營傳承-亦即培養藝術節一棒接一棒的承辦人員以及它必須動員的志工。其次，就是藝術節必須具備不斷變革能力，才有辦法歷久彌新。

「臺中花都藝術季」是本局 2015 年起推行的重要文化政策，為厚植在地藝文，培養在地人才、加強在地藝文團隊合作及串聯民間資源，將臺中打造為藝術人文重鎮，提供優秀藝術人才發揮創意，並整合相關藝文資源，展現藝術跨界合作豐富多元的重要平臺。

2016 臺中花都藝術季以「跨界」為主軸，凸顯表演藝術的在地性、創新形式及創新價值，為期近 3 個月不斷電藝文饗宴，結合四大文化中心、古蹟及文化景點等推廣美感教育，擴大城市文化交流與合作觸角，給予市民質精深刻的藝文體驗。2016 臺中花都藝術季所規劃的節目類型繁多，舉凡表演藝術、裝置藝術、踩街遊行、視覺藝術、小舞臺接力秀、兒童劇場及藝術亮點等多元精采活動，打開跨界合作的可能，活絡文化產業，將臺中「文化城市」的形象推向國際社會。

一個城市擁有深厚文化藝術底蘊，才能展現無可取代的獨特性，並且累積永續發展的能量，如英國的愛丁堡藝術節，法國的亞維儂藝術節，2018 臺中世界花卉博覽會及每年臺中花都藝術季活動正是匯聚國內外優秀藝術團隊的創造力和精采演出，呈現在地特色、文化風格及國際期待的連結網絡，照亮大臺中城的最佳時機。

陸、建議

2018 臺中世界花卉博覽會及臺中花都藝術季活動，可參考建議如下：

一、 扶植優秀藝文團隊，展現文化軟實力

積極培育藝術人才，鼓勵年輕藝術工作者創作，同時強化美學教育扎根及跨域文化交流，以藝術思維充實日常生活，並委託在地表演藝術機構或專家學者組織諮商輔導團，定期訪視團隊，協助設定及執行發展目標，針對團隊營運情況提供專業建議。另，於藝術節籌備期間，以公開甄選方式，在本市街頭藝人及立案團隊中找尋出優秀的表演者，至草悟道、文學公園、演武場等藝文場域演出，提供藝文團隊展演的舞臺。

二、 保存活化歷史古蹟建築，行銷城市文化特色

臺中州廳、臺中市役所、臺中放送局等都是很好的藝文培育基地，這些公共空間具有特殊的「都市歷史氛圍」，相信對許多表演者及觀眾都具相當吸引力，延伸創造出年輕一代藝術家揮灑的空間，為臺中的文化藝術扮演承先啟後的角色。臺中火車站、臺中市第二市場、臺中一中、中興大學、柳原教會悠然綻放臺中城百年歷史風華，以表演藝術、裝置藝術、踩街遊行等多元精采活動，結合花都意象以精緻作品演繹大臺中豐富的人文生活面貌。

三、 串連各界資源平臺，聚焦臺中品牌效應

知名經濟評論家馮久玲在《文化是好生意：Culture is good business》一書中，揭櫫了新時代的新趨勢：「文化力新加值」將成為新時代產業經濟發展的一具新引擎。

一座城市因為有了文化而偉大，企業也因投資文化而偉大。「文化創造企業，企業創造文化」的新時代已經來臨！投資文化藝術鐵定是門好生意，綜觀這次參訪法國城市藝術節，往往由非營利單位主導或民間贊助佔重要角色，因此尋求企業參與關心公益讓臺中市文化永續發展，以美麗與文化為名，讓公益與商譽（品牌）一起飄香，讓世界看到臺中。

四、 建基傳統邁向未來，建立表演藝術交流平臺

臺中擁有豐富的人文歷史，遇重大民俗節慶時，相關民間團體、社區等常爭相舉辦各項應景活動，為活化傳統民俗，在既有的節慶基礎上注入多元文化創意及互動元素，加強行銷宣傳，在傳統風俗中展開文化新貌，吸引民眾共同參與，在生活中營造文化氛圍，凝聚社會共同情感與文化記憶。

串連起臺中各區在地的節慶文化，發展出屬於臺中自己的「藝穗節」，在藝術節期間可結合各地文化慶典，以藝術嘉年華的形式帶動周邊地方節慶，成為臺中的觀光盛季，讓全世界看見臺中文化之美。

附錄

相關文宣及媒體報導

七月 28 2016

臺中市文化局參訪法國夏隆街頭藝術節搭起城市藝術節交流平臺

聯訪中心(FN) 生活 • 台中市

為迎接2018世界花卉博覽會及臺中花都藝術季活動，臺中市政府文化局王志誠局長，此次特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，其中，團隊特別前往法國中部的城鎮-夏隆，與夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia會面，交換城市藝術節籌辦經驗，希望能藉此深入了解城市在藝術節慶規劃、場地經營及觀光行銷的策略及效益，並思考臺中市特色，以文化和觀光作為立基點，建構國際藝文交流機制及平臺，創造獨一無二的城市經驗。

夏隆是位於法國勃根地區的一個城鎮，以葡萄酒產區與觀光產業聞名。1987 年舉行首屆專為跨國街頭藝術家而興辦的夏隆街頭藝術節，成為民間與政府共同合作的藝術品牌，於今年邁入第 30 年，已成為法國夏天知名的藝術盛事。法國時間24日上午臺中市文化局長王志誠、駐法代表處臺灣文化中心主任蔡筱穎共同拜會夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia，汲取夏隆成功的城市藝術節經驗。

王志誠局長首先介紹臺中地理位置及氣候等優質條件，於日前被CNN讚為臺灣最宜居城市，且在林佳龍市長上任後，每年10月積極推動辦理花都藝術季活動，促成以文化藝術展演合作與交流機制與世界接軌。於夏隆街頭藝術節已擔任13年的Pedro Garcia總監表示聽聞去年法國南特市表演團隊「La Machine」到臺中國家歌劇院演出，也關心歌劇院工程進度，並傳授巴黎歌劇院經營經驗，透露花了3年時間培訓相關人員，一步步熟悉管理運作，供作未來臺中國家歌劇院的營運參考。

王局長並與Pedro Garcia 總監交換城市藝術節經營經驗，從官方扮演角色、私人贊助、年度預算經費、票房到團隊評選標準等實際執行情形暢所欲言。夏隆以觀光城鎮及對藝術的前瞻聞名，對於目前致力引領中臺區塊成長，晉身國際城市的臺中市而言，實有諸多值得借鏡的地方。最後王局長也表示很高興有機會來到夏隆街頭藝術節取經，也尋求未來合作的機會，以串連國外藝文團體或機構，協助國內藝文展演人士或團隊交流互訪，建立實質合作關係，讓臺中市文化局這次赴法國參訪藝術節收穫豐碩，達到城市文化外交成效。

臺中市文化局為2018世界花博在臺中

TNN台灣地方新聞／記者 玉女／更新日期: 2016-07-27 14:37:57
圖片來源：臺中市政府文化局 提供

【記者 江文賓 / 玉女 報導】為迎接2018世界花卉博覽會及每年10月臺中花都藝術季活動，臺中市政府文化局王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，包括亞維儂藝術節及夏隆街頭藝術節，於法國時間24日與夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia相談甚歡，交換城市藝術節籌辦經驗，並於25日拜會駐法代表處張銘忠大使，除了感謝駐法代表處此次協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，積極推動臺中花都藝術季活動，並規劃2018臺中世界花卉博覽會，向國際展現臺中作為臺灣花都的藝術光采，並傳達臺灣文化形象之目標。

臺中市政府文化局此行重點在於考察每年7月於法國舉行的亞維儂藝術節活動，亞維儂以一介小山城憑藉豐富的歷史資產及以藝術專業掛帥，成功塑造亞維儂成為國際級藝術之城，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞臺。今年來自臺灣的4個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、交流。臺中市文化局此行欣賞了由新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》的終場演出，看到全場觀眾起立鼓掌，見證臺灣團隊受法國觀眾歡迎的程度，也將持續深耕臺中表演團隊，讓更多在地團隊能站上國際舞臺，展現城市文化創意能量。

王志誠局長並與駐法代表處張銘忠大使交換推動文化藝術經驗，張銘忠大使表示，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民先生的雲門

舞集來演出及侯孝賢導演的「聶隱娘」舉辦首映，都深受法國觀眾歡迎，並建議臺中市向荷蘭討教運河花都的成功案例。王局長表示，臺中即將在2018年11月舉辦為期6個月的臺中世界花卉博覽會，林市長上任後，花博經過不斷檢討，分為幾個展區，包括后里馬場森林園區、外埔永豐園區以及豐原葫蘆墩園區，其中，外埔區及豐原展區，就是因應發現原定展區有石虎活動，因此把活動空間留給石虎，除了全力支持生態保育概念，其他硬體設備都將成為常態性的花卉展覽場地；另外，花博期間藉由保留后里馬場核心區的空間紋理、歷史建物、古蹟與重點老樹，打造不同以往的花博活動，成為第一個有「馬場文化」的花博特色，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。臺中市文化局這次藉由參訪規劃城市國際文化雙向交流，拜會法國文化單位、藝術節主辦單位、文化部駐巴黎文化中心及相關演藝機構等，展開臺灣國際文化交流平臺，達到城市外交實質成效。

七月 27 2016

臺中市文化局為2018世界花博在臺中

玉女 生活 • 台中市 0 則迴響

【記者 玉女 報導】為迎接2018世界花卉博覽會及每年10月臺中花都藝術季活動，臺中市政府文化局王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，包括亞維儂藝術節及夏隆街頭藝術節，於法國時間24日與夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia相談甚歡，交換城市藝術節籌辦經驗，並於25日拜會駐法代表處張銘忠大使，除了感謝駐法代表處此次協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，積極推動臺中花都藝術季活動，並規劃2018臺中世界花卉博覽會，向國際展現臺中作為臺灣花都的藝術光采，並傳達臺灣文化形象之目標。

臺中市政府文化局此行重點在於考察每年7月於法國舉行的亞維儂藝術節活動，亞維儂以一介小山城憑藉豐富的歷史資產及以藝術專業掛帥，成功塑造亞維儂成為國際級藝術之城，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞臺。今年來自臺灣的4個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、交流。臺中市文化局此行欣賞了由新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》的終場演出，看到全場觀眾起立鼓掌，見證臺灣團隊受法國觀眾歡迎的程度，也將持續深耕臺中表演團隊，讓更多在地團隊能站上國際舞臺，展現城市文化創意能量。

王志誠局長並與駐法代表處張銘忠大使交換推動文化藝術經驗，張銘忠大使表示，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民先生的雲門舞集來演出及侯孝賢導演的「聶隱娘」舉辦首映，都深受法國觀眾歡迎，並建議臺中市向荷蘭討教運河花都的成功案例。王局長表示，臺中即將在2018年11月舉辦為期6個月的臺中世界花卉博覽會，林市長上任後，花博經過不斷檢討，分為幾個展區，包括后里馬場森林園區、外埔永豐園區以及豐原葫蘆墩園區，其中，外埔區及豐原展區，就是因應發現原定展區有石虎活動，因此把活動空間留給石虎，除了全力支持生態保育概念，其他硬體設備都將成為常態性的花卉展覽場地；另外，花博期間藉由保留后里馬場核心區的空間紋理、歷史建物、古蹟與重點老樹，打造不同以往的花博活動，成為第一個有「馬場文化」的花博特色，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。臺中市文化局這次藉由參訪規劃城市國際文化雙向交流，拜會法國文化單位、藝術節主辦單位、文化部駐巴黎文化中心及相關演藝機構等，展開臺灣國際文化交流平臺，達到城市外交實質成效。

OFFICE
DE
TOURISME

全國版 熱門話題

迎花博 中市府赴法取經

2016-07-27

為迎接2018世界花卉博覽會及每年10月台中花都藝術季活動，台中市文化局長王志誠特地率團赴法國參訪觀摩國際知名的藝術節取經，並與台北駐法代表處張銘忠（左）大使交流辦理藝術節之相關規劃。（圖：台中市政府提供）

【記者彭勝郎台中報導】台中市政府為迎接2018世界花卉博覽會及每年10月台中花都藝術季活動，文化局長王志誠特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，包括亞維儂藝術節及夏隆街頭藝術節，於法國時間24日與夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia相談甚歡，交換城市藝術節籌辦經驗，並於25日拜會駐法代表處張銘忠大使，除了感謝駐法代表處此次協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，積極推動臺中花都藝術季活動，並規劃2018臺中世界花卉博覽會，向國際展現臺中作為臺灣花都的藝術光采，並傳達臺灣文化形象之目標。

市政府文化局指出，此行重點在於考察每年7月於法國舉行的亞維儂藝術節活動，亞維儂以一介小山城憑藉豐富的歷史資產及以藝術專業掛帥，成功塑造亞維儂成為國際級藝術之城，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞台，今年來自台灣的4個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界

各國近千個表演團隊一同競技、交流。
此行欣賞了由新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》的終場演出，看到全場觀眾起立鼓掌，見證臺灣團隊受法國觀眾歡迎的程度，也將持續深耕台中表演團隊，讓更多在地團隊能站上國際舞台展現城市文化創意能量。
文化局長王志誠並與駐法代表處張銘忠大使交換推動文化藝術經驗，張銘忠大使表示，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民先生的雲門舞集來演出及侯孝賢導演的「聶隱娘」舉辦首映，都深受法國觀眾歡迎，並建議臺中市向荷蘭討教運河花都的成功案例。
王志誠表示，臺中即將在2018年11月舉辦為期6個月的臺中世界花卉博覽會，林市長上任後，花博經過不斷檢討，分為幾個展區，包括后里馬場森林園區、外埔永豐園區以及豐原葫蘆墩園區，其中，外埔區及豐原展區，就是因應發現原定展區有石虎活動，因此把活動空間留給石虎，除了全力支持生態保育概念，其他硬體設備都將成為常態性的花卉展覽場地。
另外，花博期間藉由保留后里馬場核心區的空間紋理、歷史建物、古蹟與重點老樹，打造不同以往的花博活動，成為第一個有「馬場文化」的花博特色，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。

臺中市文化局王志誠局長率團赴法國參訪

中央日報 (2016-07-27 15:42)

王志誠局長與臺北駐法代表處張銘忠大使交流辦理藝術節之相關規劃情形。（圖/文化局提供）

王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，街頭充滿各式各樣的宣傳與表演。（圖/文化局提供）　臺中市政府文化局王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，於法國時間24日與夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia交換城市藝術節籌辦經驗，並於25日拜會駐法代表處張銘忠大使。

文化局消息指出，王局長除了感謝駐法代表處協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，積極推動臺中花都藝術季活動，並規劃2018臺中世界花卉博覽會，向國際展現臺中作為臺灣花都的藝術光采，並傳達臺灣文化形象之目標。

此行重點在於考察每年7月於法國舉行的亞維儂藝術節活動，亞維儂以一介小山城憑藉豐富的歷史資產及以藝術專業掛帥，成功塑造亞維儂成為國際級藝術之城，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞臺。今年來自臺灣的4個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、交流。

同時也欣賞了由新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》的終場演出，全場觀眾起立鼓掌，見證臺灣團隊受法國觀眾歡迎的程度，也將持續深耕臺中表演團隊，讓更多在地團隊能站上國際舞臺，展現城市文化創意能量。

王志誠局長與駐法代表處張銘忠大使交換推動文化藝術經驗，張銘忠大使表示，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民

藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民先生的雲門舞集來演出及侯孝賢導演的「聶隱娘」舉辦首映，都深受法國觀眾歡迎，並建議臺中市向荷蘭討教運河花都的成功案例。

王局長表示，臺中即將在2018年11月舉辦為期6個月的臺中世界花卉博覽會，林市長上任後，花博經過不斷檢討，分為幾個展區，包括后里馬場森林園區、外埔永豐園區以及豐原葫蘆墩園區，其中，外埔區及豐原展區，就是因應發現原定展區有石虎活動，因此把活動空間留給石虎，除了全力支持生態保育概念，其他硬體設備都將成為常態性的花卉展覽場地；另外，花博期間藉由保留后里馬場核心區的空間紋理、歷史建物、古蹟與重點老樹，打造不同以往的花博活動，成為第一個有「馬場文化」的花博特色，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。（陳惠玲報導）

中央日報網路報 www.CDNEWS.com.tw
嘉義新時代 產業・農業・文化觀光
君鴻國際酒店 85 SKY TOWER HOTEL THE LANDMARK OF KAOHSIUNG
Ads by Google 新聞媒體 台灣新聞報

臺中市文化局王志誠局長率團赴法國參訪

http://www.cdnews.com.tw 2016-07-27 15:42:38

王志誠局長與臺北駐法代表處張銘忠大使交流辦理藝術節之相關規劃情形。（圖/文化局提供）

王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，街頭充滿各式各樣的宣傳與表演。（圖/文化局提供）

臺中市政府文化局王志誠局長特地率團赴法國觀摩國際知名的藝術節活動，於法國時間24日與夏隆街頭藝術節總監Pedro Garcia交換城市藝術節籌辦經驗，並於25日拜會駐法代表處張銘忠大使。

文化局消息指出，王局長除了感謝駐法代表處協助安排參訪觀摩法國藝術節活動，並汲取以「花都」盛名的巴黎經驗，積極推動臺中花都藝術季活動，並規劃2018臺中世界花卉博覽會，向國際展現臺中作為臺灣花都的藝術光采，並傳達臺灣文化形象之目標。

此行重點在於考察每年7月於法國舉行的亞維儂藝術節活動，亞維儂以一介小山城憑藉豐富的歷史資產及以藝術專業掛帥，成功塑造亞維儂成為國際級藝術之城，是全世界的藝術表演者渴望站上的表演舞臺。今年來自臺灣的4個團隊參與外亞維儂藝術節演出，與來自世界各國近千個表演團隊一同競技、交流。

同時也欣賞了由新銳舞團丞舞製作團隊《浮花》的終場演出，全場觀眾起立鼓掌，見證臺灣團隊受法國觀眾歡迎的程度，也將持續深耕臺中表演團隊，讓更多在地團隊能站上國際舞臺，展現城市文化創意能量。

王志誠局長與駐法代表處張銘忠大使交換推動文化藝術經驗，張銘忠大使表示，法國一直以來都是文化大國，從中央、地方到一般民眾都很支持藝文活動，駐法代表處耕耘亞維儂藝術節已十年有成，日前也邀請林懷民先生的雲門舞集來演出及侯孝賢導演的「聶隱娘」舉辦首映，都深受法國觀眾歡迎，並建議臺中市向荷蘭討教運河花都的成功案例。

王局長表示，臺中即將在2018年11月舉辦為期6個月的臺中世界花卉博覽會，林市長上任後，花博經過不斷檢討，分為幾個展區，包括后里馬場森林園區、外埔永豐園區以及豐原葫蘆墩園區，其中，外埔區及豐原展區，就是因應發現原定展區有石虎活動，因此把活動空間留給石虎，除了全力支持生態保育概念，其他硬體設備都將成為常態性的花卉展覽場地；另外，花博期間藉由保留后里馬場核心區的空間紋理、歷史建物、古蹟與重點老樹，打造不同以往的花博活動，成為第一個有「馬場文化」的花博特色，深化花博內涵價值，兼顧在地生態與文化資產，全力打造臺中成為花園城市。（陳惠玲報導）